210 — 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ… DU C…

Province Saskatchewan — District No. 210 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 — {in / dans} T33. R.31. W.1 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 17 — 4201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: George W. Barton. — {Enumerator. / Recenseur.} June. 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre, si dans le canton ou la paroisse. Rue et No, si la maison est dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", dans "la manufacture", "la drogue store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Upon accidents or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en cents par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person over 5 years of age at school or at University. / Coût de l'instruction en 1910 par personne de plus de 5 ans, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	(Specify age…) / (Indiquer l'âge…)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	198	Strelczuk Joseph	NE25-33-31W1	M.	head	S	Jan	1883	28	Galicia	1900		Galician	Austrian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	E Lutheran		
2	199	Dan Chakorczuk		M.	lodger	M	Dec.	1886	25	Galicia	1911		Galician	Austrian	G. Catholic	carpenter				Yes	in village	52		60		4.00		30.				Yes	Yes	Galician		
3		" Annie	"	F	wife lodger	M.	Jan	1890	21	Galicia	1911		Galician	Galician	G. Catho…	none																Yes	Yes	Galician		
4		" Paul	"	M	son	S	Jan-Dec	1910	1/12	Galicia	1911		Galician	Galician	G. Catholic																					
5		Draycay Martin	"	F	lodger	S	Jan	1883	18	Galicia	1911		Galician	Galician	G. Catholic	none																Yes	Yes	Ruthenian		
6	199	Chabaryuski Andre.	NE24-33-31W1	M.	head	M.	Jan	1861	50	Galicia	1901	1903	Galician	Canadian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	Galician		
7		" Juliana	"	F	wife	M.	Sep	1872	38	Galicia	1901	na	Galician	Canadian	R. Catholic	none																No	No	Polish		
8		" Alex	"	M	son	S	Mar.	1894	17	Galicia	1901	na	Galician	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	Galician		
9		" Vladimir	"	M	son	S	Aug	1895	15	Galicia	1901	na	Galician	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	E Galician		
10		" Sam	"	M	son	S	Jan	1905	5/12	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	Galician		
11	197	" Emil	"	M	son	S	Aug	1908	2	Sask			Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Galician		
12	200	Dunyk Michael	NW18-33-31W1	M.	head	M.	July	1887	23	Galicia	1899	na	Galician	Canadian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	Ruthenian		
13		" Hannah	"	F	wife	M.	Mar	1894	16	Galicia	1901	na	Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
14	198	" Antonia	"	F	daughter	S	Mar	1911	7/12	Sask			Galician	Canadian																						
15	201	" Daryl	"	M	father	M	Jan	1843	63	Galicia	1899	1899	Galician	Canadian	Catholic	none																No	No	Ruthenian		
16	199	" Paraska	"	F	mother	M.	Sep	1847	63	Galicia	1899	na	Galician	Canadian	Catholic	none																No	No	Ruthenian		
17	199	Cook John	NE13-33-31W1	M.	head	S	Mar	1888	23	Ont.			Canadian	Canadian	Anglican	farmer				Yes	on farm	20	20	60	60	1.50						Yes	Yes	E		
18	198	Perry Chas H.	SE13-33-31W1	M.	head	S	May	1887	24	England	1907		English	Canadian	Anglican	farmer				Yes	on farm		20		60	1.60						Yes	Yes	E		
19	202	Bojko Leon	NE15-33-31W1	M.	head	M	Jan	1866	45	Galicia	1902		Galician	Austrian	G. Catholic	farmer				Yes												No	No	Ruthenian		
20		" Christina	"	F	wife	M.	Mar	1871	42	Galicia	1902		Galician	Austrian		none																No	No	Ruthenian		
21		" Metro	"	M	son	S	Feb.	1908	2	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	E	4	
22		" Marsha	"	F	daughter	S	Mar	1910	1/12	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
23	199	Lopin Gene J.	SW15-33-31-W1	M.	head	S	Oct	1870	22	France	1906	1910	French	Canadian	R. Catholic	musician				Yes												Yes	Yes	E+F		
24		Richard Chas Lewis		M.	partner	S.	May	1888	23	England	1909		English	Canadian	Anglican	musician				Yes												Yes	Yes	E		
25	196	Poulterson Edward	SW16-33-31W1	M.	head	M.	Mar	1880	31	England	1907		English	Canadian	Anglican	farmer				Yes												Yes	Yes	E		
26		" Mary Jane	"	F	wife	M.	Nov.	1885	25	England	1907		English	Canadian	Anglican	none																Yes	Yes	E		
27		" Thomas	SE16-33-31W1	M.	son	S	Aug	1903	7	England	1907		English	Canadian	Anglican	farmer				Yes												Yes	Yes	E		
28		" William Edgar	NW16-33-31W1	M.	son	S.	Sept	1906	3	England	1907		English	Canadian	Anglican	farmer				Yes												Yes	Yes	E		
29		" Ida Mary	"	F	daughter	S.	Dec	1907	2	England	1907		English	Canadian	Anglican	none																Yes	Yes	E		
30	196	Wegan Karl	NW23-33-31W	M	head	M	Jan	1861	50	Galicia	1902	1906	Galician	Canadian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	Ruthenian		
31	197	" Hannah	"	F	wife	M	Dec	1871	40	Galicia	1902	na	Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
32		" Michael	"	M	son	S	Jan	1892	19	Galicia	1902	na	Galician	Canadian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	Ruthenian		
33		" Wasyl	"	M	son	S	Dec	1893	18	Galicia	1902	na	Galician	Canadian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	Ruthenian		
34		" Mary	"	F	daughter	S	July	1897	13	Galicia	1902	na	Galician	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	E	4	
35		" Peter	"	M	son	S	Jan	1900	10	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	E	4	
36		" Sonia	"	F	daughter	S	Aug	1904	6	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
37		" Peter	"	M	son	S	May	1907	4	Sask			Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
38		" Frank	"	M	son	S	Aug	1909	1	Sask			Galician	Canadian	G. Catholic																					
39	197	Kinyluk Stefan	SE21-33-31W1	M	head	M.	Jan	1872	38	Galicia	1902		Galician	Austrian	G. Catholic	farmer				Yes												No	No	Ruthenian		
40		" Hannah	"	F	wife	M	April	1870	35	Galicia	1902		Galician	Austrian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
41		" Michael	"	M	son	S	Aug	1904	6	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
42		" Mariana	"	F	daughter	S	Jan	1907	4	Man			Galician	Canadian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
43	199	Wood Joseph.	SE2-33-31W1	M.	head	M	May	1884	27	England	1907		English	Canadian	Anglican	farmer				Yes												Yes	Yes	E		
44	199	" Mary	"	F	wife	M.	Nov.	1891	19	England	1909		English	Canadian	Anglican	none																Yes	Yes	E		
45	200	Dudzik Wasyl	SW2-33-31W1	M.	head	M	Jan	1887	24	Austria	1910	1910	Austrian	Canadian	G. Catholic	farmer				Yes												Yes	Yes	Ruthenian		
46		" Jan	"	F	wife	M	May	1888	23	Austria	1907	na	Austrian	Canadian	G. Catholic	none																Yes	Yes	Ruthenian		
47		" Hannah	"	F	daughter	S	June	1908	2	Sask			Austrian	Canadian	G. Catholic	none																		Ruthenian		
48		" Stephen	"	M	son	S.	Dec	1909	1	Sask			Austrian	Canadian	G. Catholic	none																				
49		Wasylowski Mas.	"	M	mother in law	S	Jan	1847	14	Austria	1907		Austrian	Austrian	G. Catholic	none																No	No	Ruthenian		
50																																				

1409

S.T.